**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 35 (1955)

Heft: 3

**Anhang:** [Notre supplément mensuel]

**Autor:** Chambre de commerce suisse en France

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Invitation à Paris

# 26 au 28 mai 1955

à l'occasion de notre Assemblée générale

Un membre sur quatre de la Chambre de commerce suisse en France est domicilié en Suisse et n'a pas l'occasion d'assister à nos réunions, à Paris ou dans nos sections régionales.

C'est pourquoi nous avons organisé pour nos membres de Suisse, à l'occasion de notre prochaine assemblée générale, un voyage à Paris auquel tous les adhérents de la Chambre de commerce suisse en France et leurs épouses sont les bienvenus, dans la limite des places disponibles. Il leur permettra de prendre contact avec les dirigeants de notre Chambre de commerce et ses membres parisiens, de même qu'avec des personnalités françaises qui honorent habituellement cette manifestation de leur présence.

Une séance de travail a été prévue, au cours de laquelle seront étudiés deux problèmes susceptibles d'intéresser tous les participants : le problème de nos relations commerciales qui sera alors doté, nous le souhaitons, d'un nouveau statut à la suite des négociations qui doivent s'ouvrir à Berne le 26 avril ; les exposés et la discussion qui suivra porteront spécialement sur la question du respect des courants traditionnels. — L'industrialisation des confins sahariens et de l'Afrique Noire pose d'autre part, pour toute l'Europe, des problèmes essentiels qui seront traités par deux éminents orateurs français.

Toutes dispositions ont été prises par ailleurs pour rendre leur séjour à Paris aussi agréable et profitable que possible. Nous avons prévu pour les dames un programme spécial destiné à leur donner un aperçu de la « Saison de Paris ».

### Jeudi 26 mai

- 10 h. Séance de travail: « Situation présente et à venir des échanges commerciaux franco-suisses»; « Le rôle de la Suisse dans le développement de l'Afrique française».
- 13 h. Lunch.
- 15 h. Excursion en autorail, offerte par la S. N. C. F.
- 18 h. Assemblée générale.
- 20 h. Dîner officiel, suivi d'une conférence de M. Jean Hotz, ministre plénipotentiaire, ancien directeur de la division du commerce, intitulée : « Mes souvenirs et expériences de trente années de politique commerciale ».

### Vendredi 27 mai

- 8 h. 45. Visite des usines Renault à Flins, « l'usine d'automobiles la plus moderne du monde ».
- 12 h. 30. Déjeuner à bord d'un bateaumouche affrété spécialement.
- 14 h. 45. Visite du château de Versailles, grands et petits appartements.
- 18-20 h. Réception à la Légation de Suisse en France par M. le Ministre et M<sup>me</sup> P. de Salis,

Dîner libre.

[Spectacle au choix.

#### Samedi 28 mai

- 10 h. Visite officielle de la Foire de Paris.
- 12 h. Déjeuner à la Porte de Versailles, offert par la Foire de Paris.
  Clôture de la manifestation.

De plus, il a été prévu pour les dames:

Jeudi 26 mai

15 h. Défilé de couture chez Maggy Rouff.

Vendredi 27 mai

10 h. Visite de l'exposition : « Les impressionnistes dans les collections américaines », au Musée de l'Orangerie. Visite de la Manufacture des Gobelins.

Visite de l'exposition et du magasin Cartier, joaillier, rue de la Paix.

Programmes facultatifs pour le dimanche et le lundi de Pentecôte.

Ceux de nos membres qui seraient intéressés par cette manifestation sont priés de nous le faire savoir le plus rapidement possible, afin que nous leur fassions parvenir un programme détaillé et une demande d'inscription.



# LA VIE ÉCONOMIQUE

### FRANCE

Le nouveau Gouvernement. - La constitution d'un DU MOIS nouveau Gouvernement présidé par M. Edgar Faure a mis fin à une crise ministérielle qui traînait pendant presque trois semaines. Le Président du Conseil d'aujourd'hui étant le ministre des finances d'hier et d'avant-hier, le nouveau programme proposé par M. Edgar Faure marque la continuité de la politique financière et économique ainsi que la persistance de l'effort dans le domaine où son action précédente a été une incontestable réussite.

> Cela ne veut pas dire que la tâche devant laquelle se trouve placé le nouveau Gouvernement soit aisée. Celui-ci aura à faire face à une véritable course aux revendications, favorisée par la proximité des élections. Aux réclamations des fonctionnaires et au fameux rendez-vous d'avril, pris par le gouvernement précédent avec la masse des travailleurs, est venue se joindre récemment l'agitation antifiscale, entretenue dans les milieux du petit commerce et de l'artisanat par le mouvement Poujade. Il faudra beaucoup de courage au Gouvernement pour essayer d'endiguer ce flot des revendications qui risquent d'aggraver sensiblement le déficit du budget dont le vote a été retardé par la crise ministérielle.

Pouvoirs spéciaux. — Le nouveau Gouvernement RÉFORME FISCALE demande la prorogation jusqu'au 30 avril des pouvoirs spéciaux conférés par la loi du 15 août 1954 au gouvernement de M. Mendès-France, ces pouvoirs ayant pris fin le jour de la démission de ce dernier. Il se propose d'utiliser les pouvoirs spéciaux en vue d'apporter, par décret, certains aménagements à la fiscalité, en s'inspirant principalement de deux préoccupations. D'une part, il s'agirait d'atténuer la pression des taxes indirectes sur les prix en supprimant ce qui subsiste, après la réforme réalisée en avril 1954, des surimpositions résultant de la combinaison de la taxe à la production et de celle sur les transactions. Pour éliminer cette dernière, on s'apprête à la remplacer par une majoration de la taxe sur la valeur ajoutée. Comme, d'autre part, le Gouvernement cherche à remédier au malaise fiscal, il se propose de prendre diverses mesures tendant à une simplification du régime fiscal auquel est soumis le commerce de détail, en allégeant en particulier les tracasseries du contrôle.

COMMERCE

Augmentation des importations en février. - La EXTÉRIEUR balance commerciale de la France s'est soldée, en février, par un déficit de l milliard de francs, alors qu'en janvier elle était créditrice de 17,2 milliards. Cette détérioration de la situation est due à la forte augmentation des importations qui se sont élevées, en février, à 139,5 milliards contre seulement 116,7 milliards au mois de janvier, tandis que les exportations passaient à 138,5 milliards contre 133,8 milliards pendant le mois précédent. En ce qui concerne les échanges avec l'étranger seul - à l'exclusion des territoires d'outre-mer — les importations accusent, par rapport au mois précédent, une augmentation de 17,3 milliards. Les exportations vers l'étranger ne s'étant accrues que de 5,9 milliards, le solde débiteur de la France ressort à 12,6 milliards contre seulement 1,2 milliard en janvier.

Nouvel excédent. - Pour la cinquième fois consécutive, les comptes mensuels de la France à l'Union européenne de paiements se soldent, pour le mois de février, par un excédent qui atteint cette fois-ci 17,3 millions de dollars, soit près de trois fois autant que le solde actif précédent, celui de janvier, qui se montait à 6,3 millions de dollars.

Hausse de 8 % en 1954. — Le niveau général des taux de SALAIRES salaires horaires s'est élevé de 8 % entre le ler janvier 1954 et le ler janvier 1955, l'indice (base 100 en janvier 1946) étant passé entre ces deux dates de 500 à 539. Le coût de la vie, mesuré par l'évolution de l'indice des prix à la consommation familiale, n'ayant augmenté, pendant cette période, que de 2 %, le pouvoir d'achat réel des salaires s'est accru d'environ 6 %.

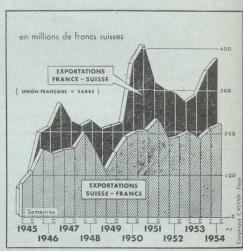
Fin de la « grève du zèle ». — Commencée le 15 décembre DOUANES de l'an dernier, la grève du zèle des douaniers a pris fin le 10 mars, par un accord conclu entre M. Gilbert Jules, secrétaire d'État aux Finances, et les organisations syndicales des douaniers (C. G. T., F. O. et C. F. T. C.).

Aux termes de cet accord, de nouveaux postes sont créés, qui permettront d'accélérer l'avancement des catégories intéressées. Le nombre des agents brevetés passe ainsi de 3.600

à 4.100, et celui des brigadiers - chefs de 1.150 à 1.300. Sont également institués une centaine postes nouveaux d'inspecteurs traux de deuxième classe, et 60 postes d'inspecteurs traux de première classe. Les syndicats obtiennent en fin de compte une augmentation de la prime d'habillement.

On estime que la grève des douaniers a coûté entre 10 et 15 milliards de francs français à l'État.

#### GRAPHIQUES DU COM



# COURS ET INDICES FRANÇAIS

	Dernier	chiffre	Chiffre d	lu mois dent	Chiffre d	e l'année dente
Cours Napoléon	10 mars	2.640	10 février	2.660	12 mars	2.710
Cours fr. s. marché parallèle .			10 février	r 87,50	12 mars	85,50
Ind. valeurs métropolitaines						
$(1949 = 100) \dots \dots$	er mars	365	4 février	349	12 mars	210
Ind. prod. ind. (1938 = 100).	janvier	166	décembre	165	janvier	149
Ind. sal. hor. ouv. mét. rég.						
paris. (1949 = 100)	janvier	190	décembre	180	janvier	180
Ind. prix de gros $(1949 = 100)$ .	février	135,1	janvier	135,5	février	137,8
Ind. prix consomm. familiale						
$(1949 = 100) \dots \dots$	février	145	janvier	145,3	février	144,1
Transports commerc. (mio. t.).	décembre	16,7	novembre	16,2	décembre	14,8
Voyageurs (millions)	janvier	415	décembre	42,9	janvier	42,1
Ind. vol. import. (1938 = 100).	janvier	125	décembre	136	janvier	142
Ind. vol. export. (1938 = 100).	janvier	231	décembre	241	janvier	192
Solde mensuel à l'U. E. P.						
(millions \$)	février	+ 17,3	janvier	+ 6,3	février	11,0

# EN QUELQUES LIGNES



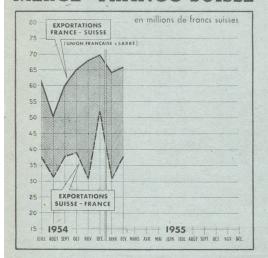
### SUISSE

La votation sur le contrôle des loyers. — Le 13 mars, pu mois le peuple suisse a rejeté l'initiative socialiste concernant la protection des locataires et des consommateurs. Par le nombre des voix, cette initiative a été acceptée par 393.281 « oui » contre 380.913 « non », mais elle a été repoussée du fait que 15 cantons contre 7 ont émis des votes négatifs. Chose curieuse, le contre-projet que lui opposait le Conseil fédéral a été également rejeté par 447.650 « non » contre 317.274 « oui » et par 13½ cantons contre 8½. La conséquence de cette votation est que tout contrôle des loyers devrait disparaître à fin 1956 à moins que les autorités fédérales ne proposent d'ici là d'autres mesures, ce qui paraît probable.

COMMERCE Le mois de février. — En février, les importations ont atteint 482,8 millions de francs, contre 449,5 millions en janvier et 385,1 millions en février 1954. Les exportations se sont élevées à 429,8 millions contre 384 en janvier et 390,5 millions en février 1954. Il en résulte un solde passif, pour le mois de février, de 53 millions, et pour les deux premiers mois de 1955, de 118,5 millions contre 51,9 millions

pour la même période de 1954.

# MERCE FRANCO-SUISSE



P. T. T.

Résultats d'ex**ploitation.** — Pour 1954, les P. T. T. enregistrent une forte augmentation de leurs recettes. Celles-ci se sont élevées à 706,9 millions de francs et les dépenses à 642,5 millions de francs, ce qui laisse un bénéfice de 64,4 millions (53 millions en 1953). Le compte de profits et pertes fait apparaître un excédent actif de 62,6 millions. De cet excédent, 60 millions seront versés à la Caisse de la Confédération, 2 millions au fonds d'égalisation des bénéfices et le reste reporté à compte nouveau. Ce sont le téléphone, le service Télex, la poste aux lettres avec l'étranger et le service des chèques postaux qui accusent surtout un sensible accroissement de trafic.

Le développement du service des comptes de chèques postaux est impressionnant. Il existait, à fin 1954, plus de 250.000 titulaires de comptes de chèques et le mouvement de fonds a atteint le chiffre de 127,3 milliards de francs.

Nouvelle régression en février. — En février, l'indice coût de du coût de la vie est descendu de 172,4 à 171,8 points. LA VIE Depuis la fin de l'année dernière, il a baissé de plus de 1 point. L'indice des prix de gros enregistre la même tendance.

Comptes de l'année 1954. — Les comptes de la Confé-FINANCES dération pour 1954 bouclent avec un excédent actif du compte FÉDERALES général de 230 millions de francs, tandis que le projet de budget prévoyait un bénéfice de 12 millions seulement. Ce résultat provient de recettes fiscales d'une abondance imprévue, en dépit des dépenses très élevées pour la défense nationale.

Réacteur suisse S. A. — La fondation de la Société É NERGIE « Réacteur suisse S. A. » qui a pour but la construction d'un ATOMIQUE réacteur atomique expérimental a eu lieu à Baden le ler mars. Quarante-deux souscripteurs du capital-actions de 1.625.000 francs étaient présents. Les dépenses pour la construction d'un réacteur à eau lourde sont devisées à 20 millions de francs dont la Confédération supportera le quart. Participent au capital-actions : l'industrie à raison de 49 %, les usines électriques à raison de 31 %, les banques et les sociétés d'assurances pour 20 % environ.

**Solde passif en février.** — Le solde de la Suisse auprès **u. F. P** de l'U. E. P. est de nouveau passif pour le mois de février, pour un montant de 12,4 millions de francs contre 35,6 millions en janvier. Le solde disponible de l'avance totale auprès de l'U. E. P. est actuellement de 648,7 millions, soit 69,8 % du contingent maximum accordé.

Marché suisse en 1954. — Les importations d'automobiles ont marqué de nouveau une forte augmentation
durant l'année 1954, atteignant le niveau record de
44.999 voitures contre 41.571 en 1953. L'Allemagne
vient en tête des fournisseurs du marché helvétique s'assurant
avec 24.488 voitures, les 54,4 % de l'ensemble des importations. Viennent ensuite : la France, 11,5 %; la GrandeBretagne, 11,3 %; les États-Unis, 10,2 %; l'Italie, 9,8 %.
Au 30 septembre 1954, l'effectif total de véhicules à moteur
circulant en Suisse était de 483.983 unités en augmentation
de 52.000 unités ou 12 % par rapport à 1953.

Conflits en 1954. — Pendant l'année 1954, se sont TRAVAIL produits 6 conflits du travail, soit 4 dans l'industrie des machines et métaux, I dans l'industrie textile et I dans l'industrie du papier. Mais, au total, le nombre des journées de travail perdues a diminué de plus de la moitié par rapport à 1953, passant de 61.124 à 25.963. Dans 5 cas, le conflit était dû à des questions de salaires et dans I cas à la conclusion d'un contrat collectif de travail.

COURS	ET II	NDICE	ES SUI	SSES		
	Dernier chiffre		Chiffre du mois précédent			
Cours pièce or 20 fr. s	10 mars	30	février	28,75	mars	32
Cours billet 100 fr. fr	10 mars	1,14	11 février	1,14	mars	1,161/4
Ind. gén. actions	février	428	janvier			
Coeff. d'activité industrielle	4e trim.		3º trim.		4e trim	
(100 = satisfaisant)	54	132	54	130	53	128
Ind. prix de gros (1939 = $100$ ).	février	214,8	janvier		février	213,3
Coût de la vie (1939 = 100) .	février	171,8	janvier	172,4	février	
Ind. salaires hor. réels (1939 =	4e trim.		3º trim.		4e trim	
100)	54	113,9	54	114,2	53	114,9
Marchandises transportées	·f					
C. F. F. (mio de t.)	janvier	1,6	décembre	1,9	janvier	1,3
Voyageurs (millions)	janvier	18,6	décembre		janvier	17,7
Ind. import. $(1938 = 100)$	février		janvier	143	février	
Ind. export. (1938 = 100) Solde mensuel à l'U. E. P.	février	152	janvier	140	février	134
(millions \$)	février	- 2,8	janvier	- 8,1	février	+ 7,5

# STATISTIQUES FRANCO-SUISSES

Commerce de la France et de la Suisse avec les pays étrangers (d'après les statistiques douanières française et suisse)

	France + Sarre (en millions de francs français)			Suisse (en milliers de francs suisses)			
	Importations	Exportations	Solde	Importations	Exportations	Solde	
Moy. mens. 1953. Janvier 1954 Février 1954 Mars 1954. Avril 1954 Mai 1954. Juillet 1954. Août 1954 Septembre 1954 Octobre 1954 Novembre 1954 Décembre 1954 Total 1954 Moy. mens. 1954 Janvier 1955 Février 1955	91.078 105.613 92.268 93.837 97.132 93.727 95.266 92.329 83.458 86.121 83.027 91.025 96.972 1.110.775 92.564 86.365 103.627	73.866 74.754 83.543 76.216 80.273 79.256 80.605 75.450 76.103 75.487 83.414 87.612 92.961 965.674 80.472 85.180 91.073	- 17.212 - 30.859 - 8.725 - 17.621 - 16.859 - 14.471 - 14.661 - 16.879 - 7.355 - 10.634 + 387 - 3.413 - 4.011 - 145.101 - 12.092 - 1.185 - 12.554	422.557 418.527 385.143 494.169 438.576 475.377 469.522 469.652 426.350 475.351 501.381 495.990 541.551 5.591.597 465.966 449.546 482.763	430.384 361.172 390.478 461.845 410.039 419.018 416.531 459.515 371.869 488.979 483.330 486.456 521.870 5.271.518 439.293 384.032 429.849	- 7.827 - 57.355 + 5.335 - 32.324 - 28.537 - 56.358 - 52.996 - 10.137 + 54.481 + 13.628 - 19.681 - 9.543 - 19.681 - 320.079 - 26.673 - 65.514 - 52.914	

Commerce franco-suisse (d'après les statistiques douanières suisses)

	France + Sarre (en milliers de fr. s.)		OUTRE-MEB (en milliers de fr. s.)			TOTAL (en milliers de fr. s.)			
	Exporta- tions de Suisse	Importa- tions en Suisse	Balance commerciale française	Exporta- tions de Suisse	Importa- tions en Suisse	Balance commerciale française	Exporta- tions de Suisse	Importa- tions en Suisse	Balance commerciale française
Moy. mens. 1953 Janvier 1954. Février 1954 Mars 1954 Avril 1954 Mai 1954 Juillet 1954 Août 1954 Septembre 1954 Octobre 1954 Novembre 1954 Décembre 1954 Total 1954 Moy. mens. 1954. Janvier 1955 Février 1955	30.960 29.068 32.728 43.238 28.124 27.136 27.102 32.814 28.291 33.829 33.769 30.957 47.056 395.076 32.923 27.401 33.559	47.102 55.358 51.576 60.530 52.771 55.273 59.402 59.134 48.994 58.042 63.180 67.853 67.649 700.939 58.412 61.296 63.668	- 16.142 + 26.290 + 18.848 + 17.202 + 24.647 + 28.137 + 32.300 + 20.703 + 24.203 + 20.703 + 29.411 + 36.896 + 20.593 + 305.863 + 25.489 + 33.895 + 30.109	4.140 3.806 3.193 4.229 4.786 4.199 4.241 4.796 3.114 4.086 5.149 4.447 5.219 51.718 4.310 3.881 4.489	2.160 2.253 1.399 2.019 2.677 2.242 1.795 2.368 1.604 2.050 1.992 2.605 2.083 25.600 2.133 2.997 2.390	- 1.980 - 1.553 - 1.794 - 2.210 - 2.209 - 1.957 - 2.446 - 2.428 - 1.510 - 2.036 - 3.157 - 1.842 - 3.136 - 26.118 - 2.177 - 884 - 2.099	35.100 32.874 35.921 47.467 32.910 31.335 31.343 37.610 31.405 37.925 38.918 35.404 52.275 446.794 37.233 31.282 38.048	49.261 57.611 52.975 62.549 55.348 57.515 61.197 61.512 50.598 60.092 65.313 70.458 69.732 726.539 60.545 64.293 66.058	$\begin{array}{c} -14.161 \\ +24.737 \\ +17.054 \\ +15.082 \\ +22.438 \\ +26.180 \\ +29.854 \\ +23.902 \\ +19.193 \\ +22.167 \\ +26.254 \\ +35.054 \\ +17.457 \\ +279.745 \\ +23.312 \\ +33.011 \\ +28.010 \\ \end{array}$

	CALENDRIER DES FOIRES	ET EXPOSITIONS
Zurich	25 mars au 3 avril 1955	Exposition internationale de machines de construction.
Paris	31 mars au 8 avril 1955	Salon de l'équipement scolaire.
Paris	14 au 25 avril 1955	Salon des sports, camping, vacances.
Lyon	16 au 25 avril 1955	Foire de Lyon.
Bâle	16 au 26 avril 1955	Foire suisse d'échantillons.
Casablanca	16 avril au 1er mai 1955	Foire de Casablanca.
Lille	23 avril au 8 mai 1955	Foire de Lille.
Oyonnax	28 avril au 3 mai 1955	Salon des plastiques.
Paris	4 au 16 mai 1955	Biennale internationale de la photo et du cinéma.
Paris	14 au 30 mai 1955	Foire de Paris.
Paris	10 au 19 juin 1955	Salon international de l'aéronautique.
Bordeaux	12 au 27 juin 1955	Foire de Bordeaux.
Paris	25 juin au 10 juillet 1955	Exposition internationale des matériaux et équipements du bâtiment et des travaux publics.
Strasbourg	3 au 18 septembre 1955	Foire de Strasbourg.
Lausanne	10 au 25 septembre 1955	Comptoir suisse.
Marseille	17 septembre au 3 octobre 1955	Foire de Marseille.
Saint-Gall	6 au 16 octobre 1955	OLMA, Foire suisse de l'agriculture et de l'industrie laitière.